

# Codman® Surgical Patties CODMAN Surgical Strips

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**CODMAN® Surgical Patties**  
**CODMAN Surgical Strips**

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**ENGLISH**

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**IMPORTANT INFORMATION**  
Please Read Before Use

**CODMAN® Surgical Patties**  
**CODMAN Surgical Strips**

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**STERILE** **EO**

**Description**  
CODMAN® Surgical Patties and CODMAN Surgical Strips are manufactured of COTTONOID® Material with x-ray detectable markers. All patties have a suture string attached for ease in performing post-surgical count verification.

**Indications**  
The surgical patties and surgical strips are indicated for the use in protection of tissue, including brain and other tissues of the central nervous system, during surgery.

**Warnings**  
Do not leave patties or strips in situ. Failure to remove them may result in a foreign body reaction.

Avoid cutting the patties or strips because fragments without x-ray detectable material may enter the surgical site. Fragments left in the surgical site may result in an unintended adverse reaction, including a foreign body reaction.

**Precautions**  
The string attached to the patties is for identification purposes only. Do not use the string to pull the patty from the wound.

This device is considered radiopaque in accordance with ASTM Test Method F640 (Standard Test Methods for Radiopacity of Plastics for Medical Use). The device may not be visible under all radiographic conditions. The size and position of the marker may impact radiopacity. In addition, adjacent structures may inhibit visibility.

It is recommended that at least three views, using the optimal parameters for the imaging (x-ray) equipment, at a variety of angles (e.g., 45 degrees, 22.5 degrees, and 0 degree angles) for anterior and posterior, or the appropriate plane, be taken and examined for a missing device. If there are

**ENGLISH**

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**IMPORTANT INFORMATION**  
Please Read Before Use

**CODMAN® Surgical Patties**  
**CODMAN Surgical Strips**

**FRANÇAIS**

**STERILE** **EO**

**Description**  
CODMAN® Surgical Patties and CODMAN Surgical Strips are manufactured of COTTONOID® Material with x-ray detectable markers. All patties have a suture string attached for ease in performing post-surgical count verification.

**Indications**  
The surgical patties and surgical strips are indicated for the use in protection of tissue, including brain and other tissues of the central nervous system, during surgery.

**Warnings**  
Do not leave patties or strips in situ. Failure to remove them may result in a foreign body reaction.

Avoid cutting the patties or strips because fragments without x-ray detectable material may enter the surgical site. Fragments left in the surgical site may result in an unintended adverse reaction, including a foreign body reaction.

**Precautions**  
The string attached to the patties is for identification purposes only. Do not use the string to pull the patty from the wound.

This device is considered radiopaque in accordance with ASTM Test Method F640 (Standard Test Methods for Radiopacity of Plastics for Medical Use). The device may not be visible under all radiographic conditions. The size and position of the marker may impact radiopacity. In addition, adjacent structures may inhibit visibility.

It is recommended that at least three views, using the optimal parameters for the imaging (x-ray) equipment, at a variety of angles (e.g., 45 degrees, 22.5 degrees, and 0 degree angles) for anterior and posterior, or the appropriate plane, be taken and examined for a missing device. If there are

concerns regarding visualization, consult with your local imaging expert to establish the optimal radiographic parameters (e.g., kVp, mAs) for visualization with the imaging equipment.

The locator strings attached to the patties will not be visible by x-ray as they are not radiopaque. The locator strings are for identification purposes only; avoid using the strings to remove the patties from the surgical site to prevent detachment.

Count all devices before and after the procedure prior to surgical closure. In the event a device cannot be located, an x-ray can be used to locate the device. Only the radiopaque markers are visible on imaging. The size and position of the radiopaque markers may impact their visibility.

**Sterility**  
②  
This product is for SINGLE USE ONLY; DO NOT RESTERILIZE. Use aseptic technique in all phases of handling. Integra Single Use devices have not been designed to undergo or withstand any form of alteration, such as disassembly, cleaning or resterilization, after a single patient use. These devices are intended to come into contact with the central nervous system and the ability does not currently exist to destroy possible contaminates such as Creutzfeldt-Jakob Disease. Resuse can also compromise device performance and any usage beyond the design intent of this single-use device can result in unpredictable use hazards or loss of functionality.

Integra LifeSciences will not be responsible for any product that is resterilized, nor will we accept for credit or exchange any product that has been opened but not used.

As long as the individual package of patties or strips is not opened or damaged, the product is sterile.

**Instructions for Use**  
Verify count of patties or strips when package is opened. Moisten the patties or strips with sterile water or physiologic saline before applying to tissue. Replace patties on the count card as they are removed to facilitate count verification.

**CAUTION:** Failure to perform counts of patties or strips may result in additional procedures, prolonging surgery.

Leg de patty's na verwijdering op de telkaart terug, zodat de controleur gemakkelijker kan verlopen.

**LET OP:** Indien men verzuimt dat patty's en/of strips pre- en postoperatief te tellen, kan dat de noodzaak van extra handelingen teweegbrengen, waardoor de ingreep langer zou duren.

De lokaliseringstrengen die aan de patty's zijn bevestigd, zijn niet zichtbaar op röntgenopnamen, omdat deze niet radiopaak zijn. De lokaliseringstouwen dienen alleen ter identificatie; gebruik de touwtjes niet voor het verwijderen van de patty's uit het operatieveld om het loskomen van het touwtje van de patty te voorkomen.

Tel alle hulpmiddelen zowel voor als na de ingreep en vooraftgaand aan de chirurgische sluiting. Wanneer een hulpmiddel niet kan worden gelokaliseerd, kan een röntgenopname worden gebruikt om het hulpmiddel op te sporen. Alleen de radiopake markeringen zijn zichtbaar in het beeld. De grootte en de positie van de radiopake markeringen kunnen de zichtbaarheid beïnvloeden.

**Steriliteit**  
②  
Dit product is uitsluitend bestemd voor EENMALIG GEBRUIK; NIET OPNIEUW STERILISEREN. Gebruik aseptische technieken in alle fasen van de behandeling. Integra-instrumenten voor eenmalig gebruik zijn niet ontworpen voor of bestand tegen enige vorm van aanpassing, zoals demontage, reiniging of hersterilisatie, na eenmalig gebruik voor een patiënt. Deze instrumenten zijn bestemd voor contact met het centrale zenuwstelsel en op dit moment is het niet mogelijk om eventuele besmettingen zoals de ziekte van Creutzfeldt-Jakob te vernietigen. Hergebruik kan ook de werking van het instrument compromitteren en enig gebruik buiten het bedoelde ontwerp van dit instrument voor eenmalig gebruik kan leiden tot onvoorspelbare gebruiksrisico's of verlies van functionaliteit.

Integra LifeSciences aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor opnieuw gesteriliseerde producten. Producten die geopend maar niet gebruikt zijn worden door ons niet gecrediteerd of omgeruild.

Zolang de eigen verpakking van patty's of strips niet geopend of beschadigd is, is het product steriel.

**Gebruiksaanwijzing**  
Controleer het aantal patty's of strips bij het openen van de verpakking. Bevochtig de patty's of de strips met gesteriliseerd water of een fysiologisch-zoutoplossing voordat u ze op weefsel aanbrengt.

**PRODUCT INFORMATION DISCLOSURE**  
INTEGRA LIFESCIENCES CORPORATION ("INTEGRA") HAS EXERCISED REASONABLE CARE IN THE SELECTION OF MATERIALS AND THE MANUFACTURE OF THESE PRODUCTS. INTEGRA WARRANTS THAT THESE PRODUCTS SHALL CONFORM TO THE PRODUCT LIMITED WARRANTY AS PROVIDED IN THE PRODUCT LABELING OR APPLICABLE PRODUCT CATALOG. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND INTEGRA DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INTEGRA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE, DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING FROM USE OF THESE PRODUCTS. INTEGRA NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY PERSON TO ASSUME ANY OTHER OR ADDITIONAL LIABILITY OR RESPONSIBILITY IN CONNECTION WITH THESE PRODUCTS.

Codman and Cottonoid are registered trademarks of Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries in the United States and/or other countries.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**FRANÇAIS**

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**STERILE** **EO**

**Description**  
Les patties chirurgicales CODMAN® et les bandes chirurgicales CODMAN sont fabriquées en matériau COTTONOID® et dotées de marqueurs détectables aux rayons X. Toutes les patties possèdent un fil de suture permettant de faciliter la vérification du décompte après l'intervention.

Compter tous les dispositifs avant et après la procédure, avant de fermer le site chirurgical. S'il est impossible de trouver un dispositif, effectuer une radiographie pour le localiser. Seuls les marqueurs radiopaqes sont visibles à l'imagerie. La taille et la position des marqueurs radiopaqes peuvent influencer sur leur visibilité.

**Stérilité**  
②  
Ce produit est À USAGE UNIQUE SEULEMENT ; NE PAS LE RESTÉRILISER. Utiliser une technique

Avertissements  
Ne pas laisser les patties ni les bandes in situ. Si elles ne sont pas retirées, une réaction au corps étranger peut se produire.

Éviter de couper les patties ou les bandes, car des fragments sans matériel détectable aux rayons X pourraient pénétrer dans le site chirurgical. Les fragments laissés dans le site chirurgical pourraient provoquer une réaction indésirable inattendue, y compris une réaction à un corps étranger.

**Précautions**  
Le fil fixé sur les patties sert uniquement à des fins d'identification. Ne pas utiliser ce fil pour retirer la patie de la plaie.

Ce dispositif est considéré comme radio-opaque selon la méthode de essai ASTM F640 (méthodes normalisées d'essai pour la radio-opacité des plastiques à usage médical). Il se peut que ce dispositif ne soit pas visible dans toutes les conditions de radiographie. La taille et la position du marqueur peuvent avoir un impact sur la radio-opacité. En outre, des structures adjacentes peuvent gêner la visibilité.

Il est recommandé de réaliser au moins trois clichés, en utilisant les paramètres optimaux pour l'appareil d'imagerie (rayons X), à différents angles (p. ex. angles de 45 degrés, de 22,5 degrés et de 0 degré) pour les plans antérieur et postérieur ou le plan approprié, et d'examiner ces clichés à la recherche d'un dispositif manquant. En cas de doutes quant à la visualisation, consultez l'expert en imagerie de votre établissement afin de définir les paramètres radiographiques optimaux (p. ex. kVp, mAs) pour la visualisation avec l'appareil d'imagerie.

Les fils de localisation fixés aux patties ne seront pas visibles aux rayons X puisqu'ils ne sont pas radio-opaques. Les fils de localisation servent uniquement à des fins d'identification ; éviter de les utiliser pour retirer les patties du site chirurgical afin d'éviter qu'ils se détachent.

Compter tous les dispositifs avant et après la procédure, avant de fermer le site chirurgical. S'il est impossible de trouver un dispositif, effectuer une radiographie pour le localiser. Seuls les marqueurs radiopaqes sont visibles à l'imagerie. La taille et la position des marqueurs radiopaqes peuvent influr sur leur visibilité.

**Stérilité**  
②  
Ce produit est À USAGE UNIQUE SEULEMENT ; NE PAS LE RESTÉRILISER. Utiliser une technique

aseptique pendant toutes les phases de manipulation. Les dispositifs à usage unique d'Integra n'ont pas été conçus pour subir ou supporter une forme quelconque d'altération, telle que le démontage, le nettoyage ou la restérilisation, après une utilisation sur un patient. Ils sont conçus pour entrer en contact avec le système nerveux central et il est actuellement impossible de détruire les agents contaminants possibles tels que la maladie de Creutzfeldt-Jakob. Le réutilisation peut également compromettre les performances du dispositif et toute utilisation non conforme à l'usage prévu de ce dispositif à usage unique peut entraîner une perte de fonctionnalité ou des risques d'utilisation imprévisibles.

Integra LifeSciences décline toute responsabilité en cas de resterilisation du produit. Aucun avoir ou échange ne sera effectué si le produit a été ouvert mais non utilisé.

Tant que l'emballage individuel des patties ou des bandes n'a pas été ouvert ou endommagé, le produit reste stérile.

**Instructions**  
Vérifier le nombre de patties ou de bandes lorsque l'emballage est ouvert. Humidifier les patties ou les bandes avec de l'eau stérile ou du sérum physiologique avant l'application sur les tissus. Remplacer les patties sur la fiche de décompte à mesure qu'elles sont retirées afin de faciliter la vérification.

**ATTENTION :** si les patties ou les bandes ne sont pas comptées, des procédures supplémentaires pourront être nécessaires, ce qui prolongera l'intervention.

**DIVULGATION DES INFORMATIONS SUR LE PRODUIT**

INTEGRA LIFESCIENCES CORPORATION (" INTEGRA «) EXERCE UN SOIN RAISONNABLE DANS LE CHOIX DES MATÉRIAUX ET LA FABRICATION DE CES PRODUITS. INTEGRA GARANTIT QUE CES PRODUITS SONT CONFORMES À LA GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT INDICUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DU PRODUIT OU DANS LE CATALOGUE DE PRODUITS APPLICABLES. LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET INTEGRA REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT, ENTRE AUTRES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES. INTEGRA NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES PERTES, DES DÉPENSES OU DES DOMMAGES FORTUITUS OU CONSÉQUENTS RESULTANT,

Integra LifeSciences Corporation ("INTEGRA") HA DEDICATO GRANDE ATTENZIONE ALLA SELEZIONE DEI MATERIALI E ALLA FABBRICAZIONE DI QUESTI PRODOTTI, INTENDE GARANTIRE CHE QUESTI PRODOTTI SONO CONFORMI ALLA GARANTIA LIMITATA DEL PRODOTTO IN QUESTO CATALOGO. INTEGRA NE RIFIUTA TUTTA ALTRA GARANTIA, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUDENDO, INTER ALIAS, TUTTA GARANTIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZAZIONE O ADATTAMENTO A FINE PARTICOLARI. INTEGRA NON SARÀ RESPONSABILE DELLE PERDITE, DANNO O SPESE, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, DERIVANTI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DALL'USO DI QUESTI PRODOTTI. INTEGRA NON SI ASSUME NE AUTORIZZA ALCUN INDIVIDUO AD ASSUMERSI PER SUO CONTO QUALSIASI RESPONSABILITÀ O OBBLIGO, DIVERSI O AGGIUNTIVI, IN RELAZIONE A QUESTI PRODOTTI.

Codman e Cottonoid sono marchi registrati di Integra LifeSciences Corporation o delle sue consociate negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**ESPAÑOL**

Prima di effettuare la chiusura chirurgica, contare tutti i dispositivi prima e dopo la procedura. Qualora non si riesce ad individuare un dispositivo, è possibile utilizzare una procedura a raggi X per individuarlo. Solo i marcatori radiopachi sono visibili all'imaging. La dimensione e la posizione dei marcatori radiopachi possono influire sulla loro visibilità.

**Sterilità**  
②  
Questo dispositivo è MONOUSO E NON DEVE ESSERE RISTERILIZZATO. Seguire una tecnica sterile in tutte le fasi di manipolazione. I dispositivi monouso Integra non sono stati progettati per essere sottoposti o sostenere alcuna forma di alterazione, quale disassemblaggio, pulizia o sterilizzazione, dopo l'utilizzo su un paziente.

Questi dispositivi sono previsti per venire a contatto con il sistema nervoso centrale e attualmente non esiste la possibilità di distruggere i possibilicontaminanti come la malattia di Creutzfeldt-Jakob. Il riutilizzo può compromettere anche le prestazioni del dispositivo e qualsiasi uso oltre lo scopo previsto per questo dispositivo monouso può causare pericoli di uso imprevedibili o la perdita di funzionalità.

Integra LifeSciences non sarà responsabile per eventuali prodotti risterilizzati, né accetterà come resi per rimborso o in sostituzione eventuali prodotti usati ma non usati.

Fino al momento in cui la singola confezione dei cottonini o delle lunghette non viene aperta o danneggiata, il prodotto è sterile.

Questo dispositivo viene considerato radiopaco in conformità con il metodo per test ASTM F640 (metodi standard di test per la radio-opacità di plastiche per uso medicale). Il dispositivo può non essere visibile in ogni condizione radiografica. È possibile che la dimensione e la posizione del marcatore influenzino la radio-opacità. Oltre a ciò, strutture adiacenti possono impedirne la visibilità.

Per verificare l'eventuale presenza di un dispositivo mancante si consiglia di rilevare ed esaminare almeno tre viste, utilizzando i parametri ottimali per apparecchiature di imaging (a raggi X), a diverse angolazioni (ad es. 45 gradi, 22,5 gradi e 0 gradi) per piano anteriore e posteriore, o per piano adeguato. In caso di dubbi riguardo alla visualizzazione, consultare l'esperto di imaging locale per stabilire i parametri radiografici ottimali (ad es. kVp, mAs) per la visualizzazione con l'apparecchiatura di imaging.

I reperi di individuazione attaccati ai cottonini non saranno visibili a raggi X poiché non sono radiopachi. I reperi di individuazione servono solo a scopi di identificazione; evitare di utilizzare dei reperi per rimuovere i cottonini dal sito chirurgico per prevenire il distacco.

DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DE L'UTILISATION DE CES PRODUITS, INTEGRA N'ENDOSSE AUCUNE AUTRE RESPONSABILITÉ EN RAPPORT AVEC CES PRODUITS ET N'AUTORISE PERSONNE À ASSUMER TOUTE RESPONSABILITÉ SUPPLÉMENTAIRE CONCERNANT CES PRODUITS.

Codman et Cottonoid sont des marques déposées de Integra LifeSciences Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**DEUTSCH**

**WICHTIGE HINWEISE**  
Bitte vor Gebrauch lesen

**CODMAN® chirurgische Patties**  
**CODMAN chirurgische**  
**Verbandsstreifen**

**STERILE** **EO**

**Beschreibung**  
CODMAN® chirurgische Patties und CODMAN chirurgische Verbandstreifen sind aus COTTONOID® hergestellt und haben röntgenkontrastfähige Markierungen. Alle Patties sind mit einem Nahtband versehen, welches als Hilfe bei der postoperativen Zählüberprüfung dient.

**Indikationen**  
Die chirurgischen Patties und Verbandstreifen sind zum Schutz von Gewebe während der Operation, einschließlich Gehirn- und anderen Gewebes des Zentralnervensystems, indiziert.

**Warnhinweise**  
Keine Patties oder Verbandstreifen in situ lassen. Wenn sie nicht entfernt werden, kann es zu Fremdkörperreaktionen kommen.

Patties oder Verbandstreifen nicht zuschneiden, da Partikel aus nicht kontrastfähigem Material in die Operationsstelle gelangen können. In der Operationsstelle zurückgelassene Partikel können zu nicht vorhergesehenen, unerwünschten Reaktionen führen, einschließlich Fremdkörperreaktionen.

**Vorsichtsmaßnahmen**  
Das Band, welches an den Patties angebracht ist, dient nur zu Identifikationszwecken. Das Band nicht dazu verwenden, den Pattie aus der Wunde herauszuziehen.

Dieses Produkt ist strahlenabweisend gemäß der ASTM-Testmethode F640 (Standard-Testmethoden

für strahlenabweisenden Kunststoff zur medizinischen Verwendung). Unter gewissen röntgenografischen Umständen kann dieses Produkt unsichtbar sein. Größe und Position der Markierung können die strahlenabweisende Wirkung beeinträchtigen. Darüber hinaus können benachbarte Strukturen zu vermindierter Sichtbarkeit führen.

Es werden mindestens drei Aufnahmen mit den optimalen Parametern für das Röntgenbildgerät aus verschiedenen Winkeln (z.B. 45 Grad, 22,5 Grad und 0 Grad) für die anteriore und posteriore bzw. entsprechende Ebene empfohlen, die aufgenommen und analysiert werden, um nach einer fehlenden Komponente zu suchen. Bei Fragen in Bezug auf die Visualisierung kontaktieren Sie bitte Ihre Bildgebungsexperten vor Ort, um die optimalen Röntgenparameter (z. B. kVp, mAs) für die Visualisierung mit dem Bildgebungsgerät zu bestimmen.

Die an den Patties befestigten Lokalisiererbänder sind nicht durch Röntgenstrahlung zu sehen, da sie nicht röntgenfähig sind. Die Lokalisiererbänder dienen nur zu Identifikationszwecken. Die Bänder nicht zum Entfernen der Patties von der Operationsstelle verwenden, um ein Ablösen zu verhindern.

Vor und nach dem Eingriff alle Komponenten vor dem Verschließen der Operationsstelle zählen. Falls eine Komponente nicht auffindbar ist, kann ein Röntgenreißer zur Lokalisierung der Komponente eingesetzt werden. Auf der Röntgenaufnahme sind nur die röntgenfähigen Marker erkennbar. Die Größe und Position der röntgenfähigen Marker kann deren Sichtbarkeit beeinträchtigen.

**Sterilität**  
②  
Dieses Produkt ist NUR ZUM EINMALIGEN GEBRAUCH vorgesehen; NICHT RISTERILISIEREN. Bei der Handhabung stets aseptisch vorgehen. Integra Einmalprodukte sind nicht dafür ausgelegt, dass Änderungen in Form von Zerlegen, Reinigen oder Resterilisieren nach der einmaligen Anwendung vorgenommen werden dürfen. Diese Produkte kommen bestimmungsgemäß mit dem Zentralnervensystem in Kontakt. Zurzeit ist noch keine Möglichkeit bekannt, potentielle Kontamination wie z. B. Erreger der Creutzfeldt-Jakob-Erkrankung zu zerstören. Das Produkt nicht wiederverwenden, da hierdurch die Produktleistung beeinträchtigt werden könnte und jede Anwendung außerhalb der vorgesehenen Zweckbestimmung könnte zu unvorhersehbaren Risiken oder dem Verlust der Funktionalität führen.

Integra LifeSciences Corporation ("INTEGRA") HA BEI DER AUSWAHL DER MATERIALIEN UND BEI DER HERSTELLUNG DIESER PRODUKTE ANGEMESSENE SORGFALT ANGEWANDT. INTEGRA GARANTIERE, DASS DIESE PRODUKTE DER AUF DER PRODUKTKENNEICHUNG ODER IN DEM DIESER PRODUKT-KATALOG ANGEGEBENEN BESCHRÄNKTEN PRODUKTGARANTIE ENTSPRECHEN. DIESE GARANTIE IST EXKLUISIV, UND INTEGRA LEHNT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, GANZ GLEICH OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIFEND, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH OHNE DARAUUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, JEDGLICHE RSTILLSCHWEIFENDE GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK, AB. INTEGRA ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR UNVORHERSEHBARE ODER FOLGEVERLUSTE, -SCHÄDEN ODER -KOSTEN, DIE SICH DIREKT ODER INDIREKT ÜBER DIE VERWENDUNG DIESER PRODUKTE ERGEBEN. INTEGRA ÜBERNIMMT WEDER, NOCH AUTORISIERE INTEGRA EINE ANDERE PERSON DAZU, IN INTEGRAS NAMEN EINE SONSTIGE ODER ZUSÄTZLICHE HAFTUNG ODER VERANTWORTUNG IN VERBINDUNG MIT DIESEN PRODUKTEN ZU ÜBERNEHMEN.

Codman and Cottonoid sind in den USA und/oder anderen Ländern eingetragene Marken der Integra LifeSciences Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

**ENGLISH**

detectable por rayos X. Los fragmentos que quedan en el sitio quirúrgico pueden provocar una reacción adversa accidental, incluida una reacción a cuerpos extraños.

**Precauciones**  
El cordón unido a las lentinas sirve exclusivamente para fines de identificación. No utilice dicho cordón para tirar de la lentina y retirarla de la herida.

Este dispositivo se considera radiopaco según el método de prueba F640 de la ASTM (Métodos de prueba estandarizados para determinar la radiopacidad de plásticos para uso médico).

Es posible que el dispositivo no sea visible en todas las condiciones radiográficas. El tamaño y la posición del marcador pueden afectar la radiopacidad.

Para detectar si faltan dispositivos, se recomienda tomar y examinar al menos tres vistas con los parámetros óptimos de los equipos de formación de imágenes (mediante rayos x, y), que no son radiopacos. Los cordones localizadores están previstos solo para identificación. Evite usarlos para retirar las lentinas del sitio quirúrgico con el fin de impedir el desaspoleo.

Cuente todos los dispositivos antes y después del procedimiento, antes del cierre quirúrgico. En caso de que no se localice un dispositivo, se puede realizar una radiografía. Solo los marcadores radiopacos se ven en las imágenes. El tamaño y la posición de los marcadores radiopacos puede afectar a su visibilidad.

Integra LifeSciences Corporation ("INTEGRA") HA PRESTADO LA ATENCIÓN LÓGICA A LA SELECCIÓN DE MATERIALES Y A LA MANO DE OBRA DE ESTOS PRODUCTOS. INTEGRA GARANTIZA QUE ESTOS PRODUCTOS DEBERÁN AJUSTARSE A LA GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO QUE SE INDICA EN EL ETIQUETADO DEL PRODUCTO O EL CATALOGO DE PRODUCTOS APLICABLE. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA E INTEGRA DENIEGA TODAS LAS GARANTÍAS, SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, TODA GARANTÍA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO. INTEGRA NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO O GASTO, INCIDENTALES O EMERGENTES, QUE SURJAN COMO CONSECUENCIA DEL USO DE ESTOS PRODUCTOS. INTEGRA NO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD DE NINGÚN OTRO TIPO O ADICIONAL EN RELACIÓN CON ESTOS PRODUCTOS.

Codman y Cottonoid son marcas comerciales registradas de Integra LifeSciences Corporation o de sus filiales en Estados Unidos y/u otros países.

Integra LifeSciences übernimmt keine Haftung für Produkte, die resterilisiert wurden. Außerdem werden Produkte, die geöffnet, jedoch nicht benutzt wurden, nicht zurückgenommen oder ausgetauscht. Solange die Einzelpackung der Patties oder Verbandstreifen nicht geöffnet oder beschädigt ist, ist das Produkt steril.

**Gebrauchsanweisung**  
Beim Öffnen der Verpackung die Zahl der Patties und Verbandstreifen überprüfen. Die Patties oder Verbandstreifen mit sterilem Wasser oder einer physiologischen Kochsalzlösung befeuchten, bevor sie auf das Gewebe aufgelegt werden. Die entfernten Patties auf der Zählkarte austreichen, um die Zählüberprüfung zu erleichtern.

**ACHTUNG:** Wenn Patties oder Verbandstreifen nicht gezählt werden, kann dies zu zusätzlichen Eingriffen und damit zu einer längeren Behandlungsdauer führen.

**OFFENLEGUNG VON PRODUKTINFORMATIONEN**  
INTEGRA LIFESCIENCES CORPORATION ("INTEGRA") HA BEI DER AUSWAHL DER MATERIALIEN UND BEI DER HERSTELLUNG DIESER PRODUKTE ANGEMESSENE SORGFALT ANGEWANDT. INTEGRA GARANTIERE, DASS DIESE PRODUKTE DER AUF DER PRODUKTKENNEICHUNG ODER IN DEM DIESER PRODUKT-KATALOG ANGEGEBENEN BESCHRÄNKTEN PRODUKTGARANTIE ENTSPRECHEN. DIESE GARANTIE IST EXKLUISIV, UND INTEGRA LEHNT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, GANZ GLEICH OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIFEND, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH OHNE DARAUUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, JEDGLICHE RSTILLSCHWEIFENDE GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK, AB. INTEGRA ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR UNVORHERSEHBARE ODER FOLGEVERLUSTE, -SCHÄDEN ODER -KOSTEN, DIE SICH DIREKT ODER INDIREKT ÜBER DIE VERWENDUNG DIESER PRODUKTE ERGEBEN. INTEGRA ÜBERNIMMT WEDER, NOCH AUTORISIERE INTEGRA EINE ANDERE PERSON DAZU, IN INTEGRAS NAMEN EINE SONSTIGE ODER ZUSÄTZLICHE HAFTUNG ODER VERANTWORTUNG IN VERBINDUNG MIT DIESEN PRODUKTEN ZU ÜBERNEHMEN.

Codman and Cottonoid sind in den USA und/oder anderen Ländern eingetragene Marken der Integra LifeSciences Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwijkingen.

De afbeelding is slechts ter informatie en kan afwijken van de werkelijkheid. Het product wordt niet geleverd met de afgebeelde afwij



